



- ▶ Memorable Cena de “Celebrando los Éxitos” .....1
- ▶ Posibilidades para los niños ....2
- ▶ Asistencia de Alimentos y Medica .....2
- ▶ Historia Exitosa .....2-3
- ▶ Preparándose para la Escuela .....4
- ▶ Ruedas Ganadoras .....4
- ▶ Efectos de ECEAP en las Familias .....5
- ▶ Calendario .....6



# Condado de Snohomish Servicios Humanos

# ECEAP

UNA INVERSION EN NUESTRO FUTURO

## Memorable Cena de “Celebrando Los Exitos”

*Dionne King*

El 22 de Abril, los padres, el personal e invitados que serian honrados, se reunieron para una noche mágica con cena y para compartir historias personales sobre la gente que más importa: nuestros niños. La noche comenzó con una cena deliciosa del Restaurante Cristianos de Marysville y continuo con varios padres de ECEAP y miembros del personal los cuales compartieron sus memorias favoritas del año escolar 2009-2010. Muchas de las historias fueron sobre los maravillosos logros que nuestros niños y sus familias experimentaron y fueron testigos durante el pasado año escolar. Muchos miembros locales de la comunidad fueron homenajeados en la cena de este año, los cuales dedicaron innumerables horas para los niños y las familias de ECEAP. Los beneficiarios de “Los Premios de la Comunidad” fueron Pat Timko, Kathy Smargiassi, el personal de operaciones de School Bell, Joel Carter, Los miembros de la Consejería de la Iglesia Luterana Bethany, Bob Hughes, Raisa Pavlus, Nataliya Derkach, y Alfy’s Pizza de Granite Falls.

Tambien nos tomamos el tiempo para agradecer a los miembros de PAC (Consejo Consultivo de Padres) y a los miembros del personal de ECEAP de la Oficina del Condado de Snohomish.

Le agradecemos a todos los individuos que ayudaron para que esta cena fuera un evento memorable: a los miembros de PAC por organizar la cena;



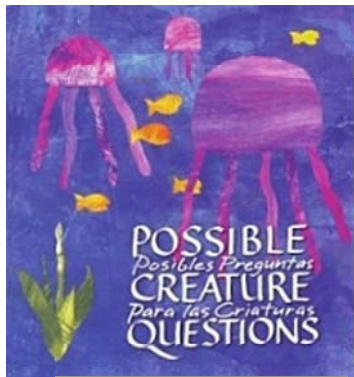
los miembros del personal de ECEAP del Condado de Snohomish por su duro trabajo preparando todo y por hacer que este evento fuera posible y sobre todo le agradecemos a los padres y a los miembros de la comunidad por su devoción y contribuciones en pro del futuro de nuestro niños. Esperamos ansiosamente poder observar nuestros niños alcanzarlas metas que se trazaron en ECEAP.



## Posibilidades Para los Niños

Joan Willemain, ECEAP

Recientemente tuve el placer de conocer a Henri Wilson, director del Programa de Arte Denney del Condado de Snohomish. Estando alejada del Condado de Snohomish por seis años, no estaba familiarizada con los cuatro libros para niños creados por los jóvenes de ese proyecto. La más reciente publicación es "Posibles Preguntas de Criaturas" que contiene libélulas y serpientes deslizándose por las brillantes y vivas paginas. Las ilustraciones están inspiradas por el Artista Eric Carle (Autor de "La Oruga Hambrienta"), tiene imágenes de animales de todo el mundo. Los colores son vivos y la poesía habla sobre la vida interna misteriosa del niño, con un poquito de miedo y el disfrute de jugar. "Señor Hiena, lo escucho aullando. ¿Esta riéndose o usted gruño?" ¡Para mi suenan como escritores muy inteligentes de libros de niños! La Senora Wilson discute la historia del programa y como los jóvenes del programa se ven ellos mismos involucrados en la literatura hecha para niños pequeños. Ella me dijo que estuvo enseñando en Denney en el 2003 cuando ella y su asistente Sharon Dittenberger tomaron una clase creando ilustraciones de collage al estilo de Eric Carle. Originalmente la señora Wilson tuvo la intención de solo imprimir 60-70 copias del libro "Posibles Preguntas de Criaturas" pero con el apoyo de ECEAP del Condado de Snohomish, la junta del consejo de artes y de otros proveedores de fondos la primera vez se imprimió ¡5,000 copias! Los libros son muy populares entre las guarderías y oficinas de médicos en todo el condado. Los estudiantes involucrados en Proyecto Denney también van a distribuir y a leer sus libros en los salones de Kindergarten. La Sra. Wilson usa recuerdos positivos de la infancia de los escritores y así tener una lluvia de ideas para crear el libro. También hablan de los libros favoritos que leyeron cuando eran niños. La Sra. Wilson cree que los jóvenes con los que ella trabaja "entienden rápidamente" el hecho de que ellos tienen una influencia positiva en la vida de los niños pequeños y a la vez esto los beneficia a ellos con la mejora de su autoestima. Cuando ellos miran hacia atrás su propia niñez y piensan en el futuro cuando un día sean padres, entienden y los enorgullece el hecho de que sus esfuerzos de colaboración



ción están siendo la creación de herramientas saludables para los niños pequeños.



## Asistencia De Alimentos y Médica

El programa de estampillas de comida del estado, ayuda a las personas en Was-

hington proporcionándoles beneficios mensuales para comprar alimentos. El participar en este programa de Comida Básica tiene otros beneficios como:

- Registrarse en las comidas gratis para los niños de edad escolar
- Calificar para el servicio de llamadas locales a bajo costo;
- Y cumplir con los requisitos de ingreso para el programa de mujeres, bebés y niños (WIC)

Citrine Health (425-259-9899 o 808-651-3931) es una organización que puede ayudar a las familias e individuos para que se conecten con el Programa de Comidas Básicas. Ellos los pueden ayudar a llenar la aplicación por teléfono así como también los pueden ayudar con preguntas o preocupaciones sobre el programa de asistencia de comida que ya esté recibiendo una familia. Citrine Health puede también ayudar a las familias a aplicar para el Programa de Salud Medica Para Niños (Children's Medical Health Program)



# Preparándose para la Escuela



Una de las metas más importantes de ECEAP es preparar los niños para su éxito en la escuela. Hay muchas habilidades y actitudes que ayudan a los niños a ser exitosos académicamente. Algunas de las más importantes incluyen:

## Habilidades Sociales Emocionales

**Actitud sobre el aprendizaje**

**Habilidades Pre-académicas**

**Habilidades Motoras finas y coordinación motora**



## Habilidades Sociales y Emocionales

Estar emocionados para ir a Kindergarten; saber como llevarse bien con otros; saber cómo pedir ayuda; sintiendo se bien consigo mismo; saber cómo hablar con otros y como escuchar.

## Actitud sobre el Aprendizaje

Estar emocionado por aprender; tratar cosas nuevas; disfrutar de los retos; sentirse bien sobre su familia, cultura y estar interesado en la cultura de los otros.

## Habilidades Pre-académicas

Estar familiarizado con palabras y libros; conocer las formas, tamaños y colores. Habilidad para contar y

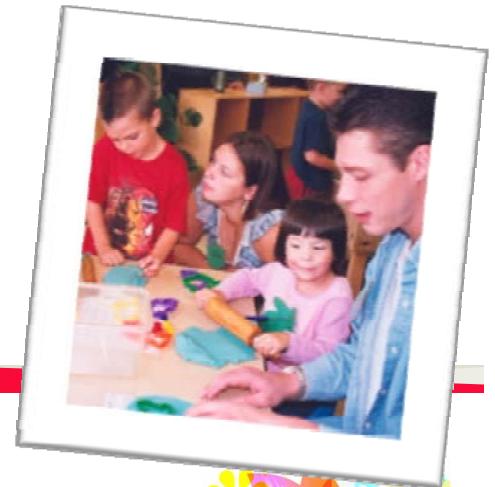
entender que los números tiene un significado.

## Habilidades Motoras finas y coordinación motora:

Usar las manos y los dedos para hacer tareas como rompecabezas y dibujos, usar los brazos y piernas para correr y bailar; el cuidado de sus necesidades personales como comer, vestirse y usar el baño. A través de ver y apoyar estas habilidades y actitudes en sus niños, los padres se pueden sentir bien sabiendo que son socios activos en la preparación de sus hijos para una gran experiencia en la escuela.



¡Así es como se ven!



## Historia Exitosa

*Antonio Gonzalez, Marysville ECEAP*

Vine a los Estados Unidos desde Huajuapán de León, Oaxaca, México, en 1986. Mi esposa María, vino en el 2002. Esperanza mi hija mayor nació en el 2003 y mi otra hija Perla nació en el 2004. Mi hijo Irving, nació en el 2007.

Algunos amigos nos hablaron de ECEAP. Registramos en el programa a Esperanza cuando ella tenía 4 años. Estamos nerviosos por el primer día de Esperanza en la escuela. Yo me agarre la tarde libre para esperar al bus. Esperanza salió del bus con una gran sonrisa. Estaba muy feliz y disfruto de todo su año en ECEAP.

Ella aprendió mucho y ahora tuvo una prueba y califíco para Hi Cap. Perla pudo comenzar en ECEAP cuando tenía 3 años. Ella estuvo dos años con Mrs. Richey y a demostrado que ya está lista para irse al Kindergarten. Nuestro hijo Irving tiene 3 años ahora, y ya no puede esperar para montarse en el bus e ir a ECEAP!

Mi esposa y yo disfrutamos de las visitas al hogar y del apoyo familiar que recibimos mientras hemos estado en ECEAP. Creemos que ECEAP ha preparado a nuestros niños para ser exitosos en la escuela y estamos muy agradecidos por la ayuda que hemos recibido.



## Ruedas Ganadoras

Dave Wood, manager del preescolar de ECEAP Sky Valley, está orgulloso de anunciar que el bus de Sky Valley ECEAP obtuvo el tercer lugar en la Categoría de Vehículo no comercial en el desfile de Shidig en Julio. Dave usualmente participa con el bus para hacerle publicidad a ECEAP, pero esta fue la primera vez que el puso los anuncios en el bus. ¡Buena Idea Dave! Muchos de los niños de ECEAP estaban entre la multitud de aproximadamente 2,000 personas viendo el desfile y se podían escuchar gritando, “¡Ese es mi bus de la escuela!”



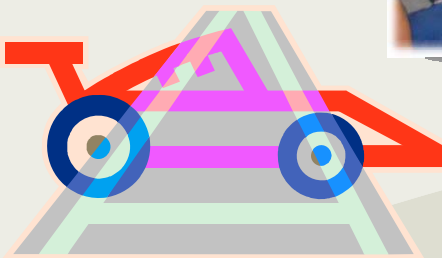
## ¡Noche de Carreras en Kids Place!

*Jeniffer Nations*



El 29 de abril, Kid's Place disfrutó de una noche maravillosa haciendo una carrera de carros de madera bajando por la pista de tres canales que trajeron los abuelos de uno de los niños. Una semana antes de la carrera, miembros del personal distribuyeron las piezas de los carros de madera a cada niño. Papas, mamas, abuelos y niños colaboraron pintando sus carros para la carrera de la noche familiar. Kid's place extendió su agradecimiento a los abuelos que construyeron la pista para esa noche. Los niños disfrutaron muchísimo corriendo sus carros y se podían escuchar muchos gritos de ánimo como ooh, aah durante toda la noche mientras pasaban las carreras y se le otorgaron premios para cada grupo de edades. ¡Todos se fueron a sus casas con un chocolate en forma de carro de carreras!


¡Qué experiencia tan maravillosa para el personal, los padres y los niños de Kid's Place!



# Early Childhood Education Programs'

## Effects on Families

Mari Taylor

 Many parents see great benefits to their children through participation in ECEAP. We watch our children strengthen social skills, develop early literacy abilities and gain a greater understanding of the world

face challenges like poverty, illness, unemployment, family conflict or grief, Early Childhood Education Programs and social services not only help us cope at the time of crisis, but also help us learn to deal with future stress. In

family strengths and increase capacity for their own future success. These families' stories illustrate ways in which ECEAP has provided opportunities to strengthen skills around:

- maintaining a positive outlook and understanding the role of personal agency and perseverance and contextualizing the challenges families are facing;
- problem-solving skills and resourcefulness by linking families to available social and economic resources and to the larger community, including building leadership and initiative skills in parents,
- reinforcing and improving positive communications strategies at home and within the larger community.



around them. This common experience may also be related to family participation in ECEAP.

Long-term studies have shown that families of children enrolled in quality early childhood education programs may experience benefits such as higher incomes and increased education levels for parents.<sup>1</sup> To help understand other ways in which families benefit from ECEAP, we listened to stories of families of children enrolled in the program.

Everyone has strengths and faces challenges. Different challenges (risk factors) increase our vulnerability to stress and our strengths (protective factors) buffer against those stressors. At any point in time, we are all more or less susceptible to the impacts of life stresses depending upon the balance of these factors. When we

ECEAP, teachers and family support staff partner with families to build on their existing strengths and increase resiliency.

Resiliency is often described as the ability to bounce back from life's challenges, but it might be better understood as "bouncing forward" or emerging from difficulties stronger than before.<sup>2</sup> Our resiliency increases each time we succeed through a difficult challenge.

Throughout the 2009-2010 school year we interviewed 12 families of children enrolled in ECEAP in four public elementary schools. Their stories revealed a great deal about ECEAP's effects on families. Many study participants credited their ECEAP staff and program with strengthening their child's academic and social skills as well as helping to build on

I would like to express my gratitude to the wonderful families who volunteered to participate in this study. I found each participant to be warm and welcoming, generous with their time and with their stories, and genuinely eager to share their experiences. They have inspired me with their courage and compassion.

*Ramey, C., Campbell, F., Burchinal, Skinner, M., Gardner, D., & Ramey, S. (2000). Persistent Effects of Early Childhood Education on High-risk Children and Their Mothers. Applied Developmental Science*

*Walsh, Froma (2006). Strengthening Family Resilience. New York, NY: The Guilford Press*

**ECEAP**

3000 Rockefeller, M/S 305  
Everett, WA 98201

Phone: 425-388-7200  
Fax: 425-259-1444

*Juntos podemos Hacer la  
Diferencia en la Educación de  
sus Hijos*



## Personal del Boletín de ECEAP

Joan Willemain, Editor  
Susan Foster-Brereton, Diseñadora  
Joe Varano, Director del Programa  
Laurie Bain-Smith, Asistente del Programa  
Bruce Braun, Asistente del Programa  
Coordinadores de Apoyo de Educación y Familia  
Beth Mizell  
Maure Carrier  
Kristi Reardon  
Tina Nelson, Nutricionista  
Barb Syre, Enfermera Registrada  
Director del Departamento de Recursos Humanos  
Kenneth Stark  
Ken.stark@snoco.org  
Snohomish County Executive  
Aaron Reardon  
[County.executive@snoco.org](mailto:County.executive@snoco.org)

## ¿QUE ES ECEAP?

- El Programa de Asistencia Para la Educación Temprana (ECEAP) es un programa gratis de preescolar para niños de 4 a 5 años de edad y es financiado por el Estado de Washington
- ECEAP ofrece programas por todo el Condado de Snohomish (y un programa en el Condado de Skagit), nosotros honramos y recibimos a todas las familias

## ¿QUÉ TIPO DE SERVICIOS SE OFRECEN?

- Experiencias educacionales incluyendo habilidades del lenguaje, actividades de auto-ayuda, habilidades para socializar y fortalecimiento del autoestima, paseos y preparación para el kindergarten
- Salud y Nutrición incluyendo chequeos de la visión y el oído, conectar a las familias con recursos médicos y dentales de la comunidad, comidas y meriendas balanceadas, educación sobre salud y nutrición para los niños y sus familias
- Soporte Familiar incluyendo educación para los padres, información acerca de recursos locales, noches familiares de diversión y actividades, oportunidades para el crecimiento personal, oportunidades para involucrarse en la educación de sus hijos y en la toma de decisiones



## Fall Calendar 2010

### Septiembre

9/7 Pre-servicio de los Maestros  
9/8 Pre-servicio de los Maestros  
9/9 Pre-servicio de los Maestros medio día  
9/17 Pre-Servicio de los trabajadores sociales  
9/21 Reunión del Subcomité de Salud Mental  
9/24 Día de Entrenamiento de Salud

### Octubre

10/5 PAC Reunión  
10/8 Entrenamiento de Segundo Paso  
10/8 Certificación de la Respuesta Correcta - Grupo A  
10/13 Reunion HAC - Head Start  
10/15, 22 Certificación de la Respuesta Correcta para nuevos empleados Parte 1/2

### Noviembre

11/2 PAC Reunión  
11/5 Certificación de la Respuesta Correcta; Grupo B

### Diciembre

12/7 PAC Reunión  
12/10 Entrenamiento de Hablando Sobre Tocar  
12/10 Certificación de la Respuesta Correcta Grupo C  
12/14 Reunión del Subcomité de Salud Mental

## Un Boletín Informativo Para Los Padres

El Boletín de ECEAP del Condado de Snohomish se publica tres veces al año a través del Departamento de Recursos Humanos del Condado de Snohomish. Los invitamos a que nos hagan sus comentarios y sugerencias sobre temas que a usted le interesen y son bienvenidas las fotos que muestren las actividades de ECEAP. Por favor no dude en llamar a Joe Varano al 425-388-7251

